

dazwischen
na pomezí

Erfahrungen
mit der Grenze
Zkušenosti s hranicemi

4. 5. - 31. 5. 2010

Vernissage / vernisáž: 4. 5. 2010, 16.30

**Österreich Bibliothek / Rakouská knihovna
Solniční 12, 602 00 Brno**

ZeitzeugInnen
sprechen
über ihre
Erfahrungen
mit der
österreichisch-
tschechischen
Grenze
Pamětníci
mluví
o svých
zkušenostech
s česko-
rakouskou
hranicí

Meine Eltern haben sich entschieden hier zu
bleiben, denn wir waren hier zu Hause. / Pokud
bych měl mít druhý domov, bylo by to samozřejmě
Rakousko. / ... und der von der Kriminalpolizei hat
gesagt: „Es wird gut sein, wenn Sie übersiedeln.“ /
... sme šli druhé den „demarkačku“, tak tam utekl
voják... / Ich fahre zum Bahnhof und schau mir die
Häuser an, Friedhof, Kerze anzünden, ins Auto... /
Pohraničí bylo klíčovým místem, kde se studená válka
měnila v „horkou válku“. / Nemůžeme jednu část země
odstříhnout od druhé... / ... und eines Tages, das war
der 30. April, am Abend, ... da klopft jemand an die
Tür mit einem Stock... / Antreten und jdeme!

**gestaltet von Studierenden der Germanistik
der Masaryk Universität Brno / Výstavu vytvořili
studenti germanistiky Masarykovy Univerzity Brno**



rakouské kulturní fórum^{pra}

Jihomoravský kraj

Öi Österreich Institut
Brno s.r.o.